

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Романчук Иван Сергеевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 27.11.2024 18:54:25
Уникальный программный ключ:
6319edc2b582ffdacea443f01d5779368d0957ac34f5cd074d81181530452479

Приложение к рабочей
программе дисциплины

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

| | |
|---|---|
| Наименование дисциплины | <i>История русского языка</i> |
| Направление подготовки / Специальность | <i>44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)</i> |
| Направленность (профиль) / Специализация | <i>русский язык, русская литература</i> |
| Форма обучения | <i>очная</i> |
| Разработчик(и) | <i>Соколова Е.Н., профессор кафедры языкознания и литературоведения</i> |

1. Темы дисциплины для самостоятельного освоения обучающимися
Отсутствуют

2. План самостоятельной работы

| № п/п | Учебные встречи | Виды самостоятельной работы | Форма отчетности/ контроля | Количество баллов | Рекомендуемый бюджет времени на выполнение (ак.ч.)* |
|-------|--|--|--|-------------------|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 1. | УВ№2. Практическое занятие 1. Учебно-научный курс «История русского литературного языка» и его место среди филологических дисциплин | Составление глоссария | Список терминов | 2 | 6 |
| 2. | УВ№4. Практическое занятие 2. Литературный язык древнерусской народности XI - XIII вв. Проблема происхождения русского литературного языка. Язык народов Киевской Руси (койне) | Составление логической схемы «Направления и хронология изучения проблемы происхождения русского литературного языка в лингвистической науке» | Логическая схема | 2 | 6 |
| 3. | УВ№6. Практическое занятие 3. Книжно-славянский и народно-литературный типы языка эпохи Киевской Руси. Язык церковных памятников письменности | Работа с текстом | Письменный анализ текста | 2 | 7 |
| 4. | УВ№8. Практическое занятие 4. Язык деловых и светских памятников Киевской Руси | Работа с текстом | Письменный анализ текста | 2 | 7 |
| 5. | УВ№10. Практическое занятие 5. Литературный язык Московского государства | Работа с текстом. Конспект статьи (Лихачева Е.С. Второе южнославянское влияние: история и современное состояние проблемы // Вестник Череповецкого государственного университета. 2022. | Письменный анализ текста. Список тезисов | 3 | 8 |

| | | | | | |
|-----|---|---|---------------------------------------|----|-----------|
| | | https://cyberleninka.ru/article/n/vtoroe-yuzhnoslavyanskoe-vliyanie-istoriya-i-sovremennoe-sostoyanie-problemy) | | | |
| 6. | УВ№12. Текущий контроль 1. | Подготовка презентации | Компьютерная презентация | 4 | 10 |
| 7. | УВ№14. Практическое занятие 6. Литературно-письменный язык начальной эпохи формирования русской нации | Работа с текстом | Письменный анализ текста | 2 | 7 |
| 8. | УВ№16. Практическое занятие 7. Словари и грамматики славяно-русского языка | Составление таблицы с сопоставительным анализом данных | Заполненная таблица | 2 | 6 |
| 9. | УВ№18. Практическое занятие 8. Русский литературный язык Петровской эпохи | Анализ текста | Письменный анализ текста | 2 | 4 |
| 10. | УВ№20. Практическое занятие 9. Роль М.В. Ломоносова в истории русского литературного языка | Анализ текста. Эссе | Письменный анализ текста. Текст эссе | 4 | 6 |
| 11. | УВ№32. Практическое занятие 14. Лексика прозы Н.В. Гоголя | Выполнение упражнений | Устный опрос | 2 | 5 |
| 12. | УВ№34. Практическое занятие 15. Язык демократической публицистики 2-ой половины XIX в. | Выполнение упражнений | Устный опрос | 2 | 5 |
| 13. | УВ№36. Аттестация. Промежуточная аттестация 1 | Подготовка к собеседованию по теоретическим вопросам к экзамену. Историко-лингвистический анализ текста | Устный ответ на экзаменационный билет | 10 | 19 |
| | | | | | Итого: 96 |

3. Требования и рекомендации по выполнению самостоятельных работ обучающихся, критерии оценивания

УВ№2. Практическое занятие 1. Составление глоссария (словаря из 10-15 специализированных терминов с толкованием, комментариями и примерами) способствует развитию у студентов способности выделить главные понятия и термины дисциплины,

формулировать и интерпретировать их. Составить список ключевых терминов учебно-научной дисциплины «История русского языка» (с опорой на предметные указатели в учебной литературе, словари лингвистических терминов). **Критерий оценивания:** итогом работы является выполненный студентом в печатном или электронном формате словарь.

УВ№4. Практическое занятие 2. Составление логической схемы – представление в общем графическом виде и описание в основных чертах (с опорой на данные научных исследований) *направлений и хронологии изучения* проблемы происхождения русского литературного языка в лингвистической науке. **Критерии оценивания:** проявление самостоятельности, творческой активности, включение элементов новизны в процессе выполнения задания, степень проявления научного мышления.

УВ №6, №8. Практические занятия 3, 4. Работа с текстом подразумевает развитие навыков понимания, интерпретации и историко-лингвистического анализа древнерусских письменных текстов XI-середины XVII вв. («Слово о Законе и Благодати», «Моление» Даниила Заточника). Она включает в себя прочтение текста, его перевод на русский язык, выявление первичных фонетико-морфологических, синтаксических и лексико-стилистических примет книжно-славянского и народно-литературного типов языка. Объем анализируемого отрывка – 2 страницы. См. ниже Образец выполнения практического задания (Историко-лингвистический анализ памятника письменности XI-XVII вв.). **Критерий оценивания** – правильно выполненный анализ текста.

УВ №10. Практические занятия 5. Работа с текстом подразумевает развитие навыков понимания, интерпретации и историко-лингвистического анализа древнерусских письменных текстов XI-середины XVII вв. («Житие Стефана Пермского»). Она включает в себя прочтение текста, его перевод на русский язык, выявление первичных и вторичных фонетико-морфологических, синтаксических и лексико-стилистических примет книжно-славянского и народно-литературного типов языка. Объем анализируемого отрывка – 2 страницы. См. ниже Образец выполнения практического задания (Историко-лингвистический анализ памятника письменности XI-XVII вв.). **Критерий оценивания** – правильно выполненный анализ текста. **Конспект** – краткая письменная фиксация основных фактических данных, идей, понятий и определений, устно излагаемых преподавателем или представленных в литературном источнике. **Критерии оценивания:** проверка конспектов в соответствии с объемом аналитически обработанного учебно-научного материала, отражающего логическую связь частей прослушанной или прочитанной информации и качеством его усвоения. Анализ текста – 2 балла, конспект – 1 балл.

УВ№12. Текущий контроль 1. Компьютерная презентация. Цель подготовки презентации – развитие навыков лаконичного представления собранных материалов и фактов в соответствии с требованиями, предъявляемыми к научным обзорам.

При подготовке презентации студент должен решить следующие задачи:

- обосновать актуальность и значимость темы;
- ознакомиться с литературой и произвести её анализ;
- собрать необходимый материал для исследования;
- провести систематизацию и анализ собранных данных;
- изложить свою точку зрения по дискуссионным вопросам рассматриваемой темы;
- по результатам полученных данных сделать собственные выводы.

Презентация из 5-7 слайдов оформляется в соответствии со стандартными требованиями.

ТЕМЫ ПРЕЗЕНТАЦИЙ

1. Букварь Ивана Федорова.
2. Второе южнославянское влияние и связанные с ним культурно-языковые процессы.
3. Гипотезы и концепции о происхождении русского литературного языка.
4. Договоры русских князей с греками как первые дипломатические документы на Руси.
5. Древнерусская юридическая литература как источник традиций делового языка.
6. Единство языковой системы произведений церковно-канонической литературы.
7. Истоки дипломатической риторики в Письмах русских послов.
8. Культурно-историческое значение петровских реформ в области образования и просвещения.
9. Летописные центры Древней Руси.
10. Н.С. Трубецкой о традиции русского летописания.
11. Новгородские берестяные грамоты.
12. Новые формы речевого этикета в Петровскую эпоху.
13. Первое южнославянское влияние и связанные с ним культурно-языковые процессы.
14. Проблема периодизации истории русского литературного языка.
15. Проблемы сближения стилей литературного языка в XVII-XVIII вв.
16. Риторика XVIII в.
17. Роль реформы азбуки в истории русского литературного языка.
18. Словари XIX в.
19. Словарь Академии Российской XVIII в.
20. Структура предложения «Домостроя».
21. Троице-Сергиев и Кирилло-Белозерский монастыри как основные центры духовной культуры Московской Руси.
22. Церковнославянский язык как язык поэзии и прозы XVII в.
23. Эволюция взглядов на литературный язык М.В. Ломоносова.
24. Язык «Повести временных лет».
25. Язык сатирической литературы XVII в.
26. Языковое своеобразие Вестей-Курантов.
27. Языковые средства создания комического эффекта в Калязинской челобитной.

Критерии оценивания: проверка презентаций на предмет полноты информации, правильной её организации, доступности для слушателей/зрителей, соблюдения стандартных требований к оформлению, научному уровню, дизайну.

УВ №14. Практические занятия 6. Работа с текстом подразумевает развитие навыков понимания, интерпретации и историко-лингвистического анализа древнерусских письменных текстов XI-середины XVII вв. Выполнить задание к тексту «О России в царствование Алексея Михайловича» Г. Котошихина. Гл. VII. О приказах.

Найдите в тексте:

1. Употребление окончаний -ой,-ей у прил. м.р. Им.п. ед.ч.: _____
2. Глаголы со значением длительности – повторяемости действий: _____
3. Однотипные конструкции присоединения слов как средство создания панорамы изображаемых событий: _____
4. Обороты речи приказного языка, утратившие колорит профессионально-речевой обособленности:
5. Элементы книжно-славянской речи: _____
6. Средства оценочной экспрессии, образные выражения (для усиления публицистической тональности): _____
7. Слова и выражения обиходной русской речи, придающие повествованию бытовую живописность: _____

Критерий оценивания – правильно выполненное задание.

УВ№16. Практическое занятие 7. Составление таблицы с сопоставительным анализом данных способствует развитию умения анализировать и сравнивать материал по изучаемой теме на основе заданных преподавателем критериев. На основе анализа текстов грамматик Л. Зизания, М. Смотрицкого и Г. Лудольфа составить таблицу (критерии для сравнения: время и место издания, цель создания, характер подачи материала, основное убеждение автора, основное достоинство грамматики, содержание). **Критерий оценивания:** степень полноты и достоверности информации, представленной в таблице, последовательность и корректность связей.

УВ№18. Практическое занятие 8. Работа с текстом, нацеленная на формирование навыков историко-лингвистического комментирования явлений современного русского литературного языка. Представить историко-лингвистический анализ текста: «Слово похвальное о Баталии Полтавской» Ф. Прокоповича. Найдите в тексте выразительные средства книжно-славянского и русского разговорного языка, примеры заимствований. **Критерии оценивания:** правильно выполненное задание.

УВ№20. Практическое занятие 9. Работа с текстом, нацеленная на формирование навыков историко-лингвистического комментирования явлений современного русского литературного языка. Проанализировать тексты «Ода на день вошествия на престол Елизаветы Петровны», «Гимн Бороде», «Письмо о пользе Стекла») с точки зрения реализации принципов теории трех стилей. Найти фонетические, морфологические, лексические, синтаксические приметы высокого и низкого стилей. **Критерии оценивания:** правильно выполненное задание.

Эссе – небольшая по объему самостоятельная письменная работа (2000 знаков) на тему, предложенную преподавателем («Если гений и дарования ума имеют право на благодарность народов, то Россия должна Ломоносову монументом» (Н.М. Карамзин). Цель эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных умозаключений. Содержит изложение сути поставленной проблемы, самостоятельно проведенный ее анализ (с использованием концепций и аналитического инструментария соответствующей дисциплины) и выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме. **Критерии оценивания:** способность аргументировать выводы, обоснованность, лаконичность, уровень освоения темы и изложения материала (использование первичных источников, структура и логика изложения).

УВ№32. Практическое занятие 14. Выполнение упражнений (на материале отрывков поэмы Н.В. Гоголя: «Мертвые души»).

1) Укажите, чем в приведенном отрывке достигается яркое сатирическое изображение Ноздрева? С какой целью Н.В. Гоголь неожиданно сближает перечисленные в отрывке предметы, по смыслу между собой очень далекие?

Если ему на ярмарке посчастливилось напасть на простака и обыграть его, он накопил кучу всего, что прежде попадалось ему на глаза в лавках: хомутов, курительных свечек, платков для няньки, жеребца, изюму, серебряный рукомошник, голландского холста, крупитчатой муки, табаку, пистолетов, селедок, картин, точильный инструмент, горшков, сапогов, фаянсовую посуду – насколько хватало денег. («Мертвые души», Т. I, гл. IV)

2) Найдите слова, употребленные с иронической экспрессией.
...Поговаривали даже, что [губернатор] был представлен к звезде; впрочем, был большой добряк и даже сам вышивал иногда по тюлю. («Мертвые души», Т. I, гл. I)

3) Какова стилистическая особенность употребления выделенных слов?

а) Деревня Маниловка немногих могла заманить своим местоположением. («Мертвые души», Т. I, гл. VII)

б) Ноздрев был в некотором отношении исторический человек. Ни на одном собрании, где он был, не обходилось без истории. («Мертвые души», Т. I, гл. VII)

4) Укажите, в чем заключается особенность выделенных синонимов?

Собакевич... пристроился к осетру и... в четверть часа с небольшим доехал его всего... Отделавши осетра, Собакевич сел в кресла и уже более не ел, не пил, а только жмурил и хлопал глазами. («Мертвые души», Т. I, гл. VII)

Критерии оценивания: правильно выполненные задания.

УВ№34. Практическое занятие 15. Выполнение упражнений, нацеленных на определение причин объединения разнохарактерных языковых средств и принципы языковой организации литературно-публицистических текстов второй половины XIX века.

Задание №1. Выделите индивидуально-авторские неологизмы, определяя способ их образования, лексическое значение и роль в контексте.

1. Славянофилы... возвышают голос тогда, когда общество, испуганное историческими обстоятельствами, кидается на короткое время в бессмысленную сентиментальность и в позорную мыслебоязнь (Писарев). 2. В ее выражении не было той милоты, которая располагала и влекла к княгине всякого человека (Лесков). 3. Изба соломою покрыта, в ней... душ и смрад (Добролюбов). 4. В отдыхальне, как мы прозвали комнату, в которую нас повели... уже не было никого (Гончаров). 5. Это был молодой человек с завистливыми и порывистыми желаниями... Порывчатость своих желаний он принимал за их силу (Достоевский). 6. Так что заключение рассказа и главная вкусность в нем для Лопухова вышло вот что... (Чернышевский). 7. Память для зубрячки плоха стала (Чехов). Густой туман затянул село, и едва виднеются сквозь мутную сквознину его ветхие лачуги и обнаженные нивы (Григорович).

Задание №2. Используя данные словарей XIX века и современного русского литературного языка, проследите за семантическими изменениями выделенных слов (обратите внимание на употребление терминов в необычном контексте, расширение семантических связей слов, развитие образно-переносного смысла, специализацию значений). Какие слова вошли в литературное употребление в новых значениях?

1. Агафья Михайловна была в зените своей жизни (Гончаров). 2. В истории каждого героя г. Плещеева вы видите, как он связан с своею средою, как этот мирок тяготеет над ним своими требованиями и отношениями (Добролюбов). 3. Разношерстные эпохи, в которые родились и росли дети, развили их совершенно различным образом (Гл. Успенский). 4. Мысль есть главный и неизбежный фактор всех человеческих действий (Салтыков-Щедрин). 5. Принимая в соображение обстоятельства места, времени и политической атмосферы (Писарев). 6. Опыт здесь, как и везде, действует сильнее всякого кабинетного размышления (Писарев). 7. ...заниматься социальными вопросами (Салтыков-Щедрин).

Критерии оценивания: правильно выполненные задания.

4. Рекомендации по самоподготовке к промежуточной аттестации по дисциплине

Сценарий изучения дисциплины «История русского языка» определяется спецификой представленных в её составе учебных тем, а также следующими обстоятельствами:

- обширный перечень научных источников информации;
- широкий спектр научных концепций и мнений по базовым вопросам;
- большой объем языкового материала, подлежащего рассмотрению.

В лекционном курсе рассматриваются следующие циклы лингвистических проблем:

- русский литературный язык как объект изучения;

- диахронный аспект изучения русского литературного языка;
- литературный язык донационального периода;
- русский литературный язык национального периода.

На лекциях преподаватель дает общую характеристику рассматриваемого вопроса, освещает различные научные концепции и точки зрения. В процессе лекции необходимо фиксировать все спорные моменты и проблемы, на которых останавливается преподаватель. Именно эти аспекты станут предметом пристального внимания и изучения на практических занятиях. На каждом практическом занятии преподавателем проводится «срез» знаний студентов по теме. В плане проведения занятия определяются основные вопросы, на каждый из которых студент предварительно должен подготовить ответ.

Дисциплина сложна по содержанию и объему, поскольку освещает множество дискуссионных проблем, включает специфический комплекс научных терминов и сведения о деятельности широкого круга исследователей. Именно активное участие в практических занятиях, грамотно выполненные письменные и устные задания формируют навыки, необходимые для успешной профессиональной деятельности в будущем.

При самостоятельной подготовке к промежуточной аттестации студенты должны прорабатывать теоретические и методологические источники, предусмотренные РПД, производить грамотный историко-лингвистический анализ памятников письменности XI-XVII вв. Если обсуждаемый аспект носит дискуссионный характер, следует изучить несколько существующих точек зрения.

УВ№36. Аттестация

Экзамен проходит в форме собеседования, во время которого студент, опираясь на изученный в рамках дисциплины материал, должен раскрыть два теоретических вопроса из *перечня контрольных вопросов к экзамену*. **Собеседование по теоретическим вопросам к экзамену** – специальная итоговая беседа преподавателя со студентом на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, рассчитанная на выяснение объема знаний студента по всему курсу.

При подготовке к экзамену особое внимание необходимо обратить на следующие темы дисциплины: *«Литературный язык древнерусской народности XI - XIII вв. Проблема происхождения русского литературного языка»*, *«Книжно-славянский и народно-литературный типы языка эпохи Киевской Руси»*, *«Литературный язык Московского государства»*, *«Роль М.В. Ломоносова в истории русского литературного языка»*, *«Роль А.С. Пушкина в истории русского литературного языка»*.

В качестве практического задания студенту предлагается историко-лингвистический анализ памятника письменности XI-XVII вв.

Перечень текстов для анализа (объем анализируемого отрывка – 2 страницы)

1. Повесть временных лет.
2. Поучение Владимира Мономаха.
3. Хождение игумена Даниила.
4. «Слово третье» преподобного Серапиона.
5. Слово Даниила Заточника.
6. «Житие» Стефана Пермского.
7. Повесть о разорении Батыем Рязани.
8. Слово о житии преставлении великого князя Дмитрия Ивановича.
9. «Задонщина».
10. Эпистолия первая князя Андрея Курбского, писана к царю ... Московскому.
11. Послание царя ... Иоанна Васильевича ... ко князю Андрею Курбскому.
12. Послание Ивана Грозного в Кирилло-Белозерский монастырь.
13. Житие протопопы Аввакума.
14. Повесть о Шемякином суде.

15. Калязинская челобитная.
16. Статейный список Ф.А. Писемского.
17. Повесть об Азовском осадном сидении донских казаков.

Критерии оценивания устных ответов и практического задания:

1. Отлично:

- соответствие ответа содержанию дисциплины;
- структурированность и аргументированность ответа;
- информационная полнота и корректность ответа;
- демонстрация знакомства с научной и учебной литературой по теме;
- проявление навыков анализа, обобщения и интерпретации учебного материала.

2. Хорошо:

- неполная реализация одного/двух указанных критериев оценивания.

3. Удовлетворительно:

- неполная реализация трех и более критериев оценивания.

4. Неудовлетворительно:

- отсутствие реализации любого из указанных критериев оценивания.

ОБРАЗЕЦ ВЫПОЛНЕНИЯ ПРАКТИЧЕСКОГО ЗАДАНИЯ

Историко-лингвистический анализ памятника письменности XI-XVII вв.

Анализ языка и стиля памятника письменности **оформляется в виде таблиц**, где **указываются количественные данные** по употреблению языковых средств. В **Заключении приводятся выводы** о соотношении представленных в тексте средств двух типов литературного языка.

Языковые средства с первичными (генетическими) признаками книжно-славянского и народно-литературного типов языка

Фонетические признаки

| Книжно-славянский тип языка | Народно-литературный тип языка |
|---|---|
| 1. Начальные сочетания РА-, ЛА-: <i>раба, раб, ладья, равный.</i> | Начальные сочетания РО-, ЛО: <i>роба, роб, лодка, ровный.</i> |
| 2. Наличие неполногласных сочетаний -РА-, -ЛА-, -РЕ-, -ЛЕ-: <i>град, класс, древо, шлем.</i> | 2. Наличие полногласных сочетаний: -ОРО-, -ОЛО-, -ЕРЕ-, -ЕЛО-: <i>город, колос, дерево, шелом.</i> |
| 3. Наличие звука А (не из юса малого) в начале слога без йота: <i>аз, авити, агнец, всякаа.</i> | 3. Наличие звука А (не из юса малого) в начале слога с йотом: <i>язъ, я, явити, ягня, всякаяя.</i> |
| 4. Наличие звука У в начале слога в некоторых морфемах с протетическим йотом: <i>юноша, утро.</i> | 4. Наличие звука У в начале слога в тех же морфемах без протетического йота: <i>уноша, утро</i> |
| 5. Наличие определенных морфем с начальным Я: <i>ясти, яда, яства.</i> | 5. Наличие тех же морфем с начальным Е: <i>ести, еда.</i> |
| 6. Наличие определенных морфем с начальным Е: <i>един, една, едва, езеро, естр.</i> | 6. Наличие тех же морфем с начальным О: <i>один, одна, одва (едва), озеро, осстр.</i> |
| 7. Наличие Щ в соответствии с праславянскими сочетаниями КТ и ГТ, а также Т перед ј: <i>дъщи (дочь), дъщерь, хоцу, свеща (свеча).</i> | 7. Наличие Ч в соответствии с праславянскими сочетаниями КТ и ГТ, а также Т перед ј: <i>дъчи (дочь), дъчерь, хочу, свеча.</i> |

| | |
|---|---|
| 8. Наличие ЖД в соответствии с праславянским Д перед ј: <i>вождь, межда (межа), между, нужда, жажда, рождество.</i> | 8. Наличие Ж в соответствии с праславянским Д перед ј: <i>вожь (вождь), межа, между (между), нужна (нужда), жажа (жажда), рожьство.</i> |
| 9. Отсутствие диалектных черт | 9. Отражение различных диалектных черт, например, цоканья: <i>Судь Ярославль Володимирица</i> ; аканья: <i>манастырь, разганял</i> ; еканья: <i>кнегиня, сентебря</i> и др. |

Морфонологические признаки

| Книжно-славянский тип языка | Народно-литературный тип языка |
|---|--|
| 1. Наличие форм прилагательных (и местоим.) им.-вин. падежей мн.ч. и род. падежа ед.ч. ж.р. на -ЫЯ, -ЫА, -ИЯ, -ИА, -ЕЯ: <i>красныя зори; красныя зарі, твояя злобы.</i> | 1. Наличие форм прилагательных (и местоим.) им.-вин. падежей мн.ч. и род. падежа ед.ч. ж.р. на -ЫЬ, -ИЬ и форм род. падеж. ед.ч. ж.р. на -ОЙ, -ЕЙ: <i>красныя зори; красной зарі, твоей злобы.</i> |
| 2. Наличие форм прилагательных м.р. род.п. ед.ч. на -АГО, -ЯГО и дат.п. ед.ч. на -УМУ, -ЮМУ: <i>добраго, синяго; добруму, синюму.</i> | 2. Наличие прилагательных м.р. род.п. ед.ч. на -ОГО, -ЕГО и дат.п. ед.ч. на -ОМУ, -ЕМУ: <i>доброго, синего; доброму, синему.</i> |
| 3. Наличие причастий действительного залога с суффиксами -УЩ-, -ЮЩ-, -АЩ-, -ЯЩ-: <i>несущий, ходящий.</i> | 3. Наличие причастий действительного залога с суффиксами -УЧ-, -ЮЧ-, -ЯЧ-: <i>несущий, ходячий</i> |

Языковые средства со вторичными (функциональными) различительными признаками книжно-славянского и народно-литературного типов языка (фиксируются в памятниках, написанных не ранее XIV века).

Фонетические признаки

| Книжно-славянский тип языка | Народно-литературный тип языка |
|--|--|
| 1. Отсутствие перехода Е в О <i>плечэ, лицэ, жэны.</i> | 1. Наличие перехода Е в О после мягких согласных, шипящих и Ц под ударением перед твердыми согласными и в конце слов: <i>плечо, лицо, жонки.</i> |
| 2. Сохранение сочетаний ГЫ-, КЫ-, ХЫ-: <i>гыбель, Киевь, хытьрь.</i> | 2. Замена сочетаний КЫ-, ГЫ-, ХЫ- сочетаниями ГИ-, КИ-, ХИ-: <i>гибель, Киевь, хитьрь.</i> |
| 3. Сохранение последствий 2-ой палатализации: <i>нозгь, руцгь, врази, бози</i> | 3. Утрата последствий 2-ой палатализации: <i>ногъ, рукъ, враги, боги.</i> |

Морфологические признаки

| Книжно-славянский тип языка | Народно-литературный тип языка |
|--|---|
| 1. Сохранение старой системы склонения (6 типов); сохранение Дв. ч. (ДЪВЪ РУЦЪ, ДЪВЪ НОЗЪ); сохранение Зв. п. (НАСТАВНИЧЕ, УЧИТЕЛЮ!) | 1. Развитие новой системы склонения существительных. Единые для всех сущ. окончания -ам, -ами, -ах в Д., Тв. и Местн. (Пр.) п. мн. ч. Появление категории одушевленности (Прислалъ въ Ригу своего лучшого попа). Утрата Дв. ч. и Зв. п. |
| 2. Сохранение аориста (НЕСОХЪ, НЕСЕ), имперфекта (НЕСЪАХЪ, НЕСЪАШЕ) и т.д. Наличие двух форм сложного буд. вр. и | 2. Утрата аориста, имперфекта, утрата перфектом вспомогательного глагола, т.е. вместо ЕСМЪ ДАЛЪ – ДАЛ (за |

| | |
|--|---|
| супина. | исключением деловых текстов, где перфект длительное время сохранял вспомогательный глагол). Наличие частицы бы, б (застывшая форма аориста от «быти», во 2-3 л. ед. ч.) как признак условного наклонения при причастии на – л. Утверждение одной формы сложного будущего времени (инфинитив глагола + спрягаемая форма глагола «быть»). Исчезновение супина (кон. XV в.) за счет совпадения его с инфинитивом. |
| 3. Сохранение системы старых форм местоимений (МЯ, ТЯ, СЯ и т.д.), написание я (вместо ѣ) в оконч. мест. Р.п. ед. ч., В. п. мн. ч. ж.р.: отъ плѣти своѣя (вм. своѣѣ); дѣлають нивы своѣя и землѣ своѣя (вм. своѣѣ) по аналогии тоя вм. тоѣ. | 3. Утрата старых форм местоимений, утрата некоторых личных местоимений (и, овъ – «иной, некоторый»). Появление новых форм местоимений. Возникновение местоимений 3 л. Уподобление основы личного и возвр. мест. тоб-, соб- основам теб-, себ- (вместо тобѣ - тебѣ, вместо собѣ- себѣ). Местоим. флексия Р.п. ед.ч. ж.р. -оѣ / -еѣ в большинстве рус. говоров теряет конечный гласный. Новая флексия ранее всего появляется в сев. говорах: оу неи, доцерь еи. |
| 4. Сохранение старых форм прилагательных Им.п. и Вин.п. ед.ч.: драгый, младый, злый; Род.п. ед.ч. на –ого, -его: старого, синего, младого; Тв.п. ед.ч. м. и ср.р. на – ымь, -имь: старымь, синимь, младымь; Р.п. ед.ч. ж.р. – оѣ, -еѣ: <i>синегь, старогь.</i> | 4. Появление новых форм прилагательных Вин.п. ед.ч.: <i>дорогой, молодой, злой.</i> Род.п. ед.ч., Вин.п., ед.ч. на –ово (-ова), -ево (-ева) (что обусловлено живым произношением: <i>молодова, синева, старова, синево</i>); Тв.п. ед.ч. м. и ср. р. на -ым, -им: старым, синим, молодым. |

Характеристика синтаксического строя текста

| Книжно-славянский тип языка | Народно-литературный тип языка |
|---|---|
| 1. Широко распространены сложноподчиненные предложения, сложные конструкции типа периодов, дательный самостоятельный оборот, причастные и деепричастные обороты, другие обособленные члены предложения. | 1. Широко распространена бессоюзная связь предложений; из союзных сложных предложений широко представлены сложносочиненные; из сложноподчиненных – предложения с придаточными условными в текстах делового характера. |
| 2. Типичные союзы – АЩЕ, ЕЖЕ (условные), ЕГДА (временной), ЯЖЕ, ИЖЕ (определит.), ДОНДЕЖЕ, ДОНЕЛЕЖЕ (временные), ЗАНЕ, УБО, ИБО, БО (причинные), АКЫ (многозначный) | 2. Типичные союзы –А (начинательный, соединительный, противительный, условный), НО- (противительный), ИЛИ, ЛИБО, ЛЮБО (разделительные), ОЖЕ, АЖЕ, АЧЕ (условные), ЯКО (многозначный). |

Характеристика лексического состава памятника

| Книжно-славянский тип языка | Народно-литературный тип языка |
|--|---|
| 1. Широко распространена абстрактная лексика, часто употребляются слова, | 1. Широко распространена конкретная по значению лексика; это бытовые, |

| | |
|---|---|
| имеющие отношение к христианскому вероучению и богослужению, многие из таких слов греческого происхождения (выделить тематические группы, указать язык-источник). | производственные, воинские, сословные, судебно-юридические названия (выделить тематические группы лексики). |
| 2. Типичным было образование слов с помощью морфем -ЕНИЕ, -НИЕ, -ИЕ, -СТВО, -СТВИЕ, -ТЕЛЬ, -ОСТЬ, -ЗНЬ, -ИТ (<i>наймит, домовит</i>). | 2. Типичным было образование слов с помощью субъективно-оценочных суффиксов -ОК-, -КА-, -ИШК- и др. (<i>соломка, батожок, домишко, многоноcko, писанейце</i>), с помощью морфем -ОТА, -ЕНА, -ИНА, также типичны бессуффиксные существительные (<i>кадь, клеть</i>). |
| 3. Широко представлено образование сложных слов, в том числе с компонентами <i>бogo-, благо-, добро-, зло-, веро-, суе-</i> | 3. Образование сложных слов представлено ограниченно. |
| 4. Типично образование глаголов с помощью приставки ИЗ- (ИС-) в соответствии с ВЫ-, НА-: <i>изыди, исполнить</i> . | 4. Типично образование глаголов с помощью приставок ВЫ-, НА- (в соответствии с ИЗ-): <i>выйди, наполнить, выполнить</i> . |
| 5. Употребление слов с приставками ВОС-, ВОЗ-, СО-, НИЗ-, ЧРЕЗ-, ПРЕ-: <i>восход, восток, вспомнить, восстать, собор, низвергнуть, пресечь</i> . | 5. Употребление слов с приставками ВС-, С-, ЧЕРЕЗ-, ПЕРЕ-: <i>всходы, встать, вспыхнуть, сбор, свергнуть, пересечь</i> . |

Система выразительных средств памятника

| Книжно-славянский тип языка | Народно-литературный тип языка |
|---|---|
| 1. Обилие риторических восклицаний, анафор, эпитетов, метафор, сравнений, иносказаний, эпитетов, частое применение приема контраста (привести примеры и прокомментировать их). | 1. Используются постоянные эпитеты, поэтические гиперболы, прямые и отрицательные сравнения, ритмическая организация текста и др. приемы, развившиеся под влиянием разговорной речи, фольклора, устных ораторских жанров. |
| 2. Источники материала для стилистических фигур – библейские тексты, обожествленные явления природы, книжные переводы светского характера. | 2. Источники материала для метафор, сравнений и т.п. - природа, быт, производство, фольклор, устное ораторское искусство (военное, застольное, погребальное, судебное). |
| 3. В поздних текстах (XIV - XVII вв.) утверждается стиль «плетения словес»; его важнейшие признаки: а) сложный синтаксис; б) широкое использование сложных окказионализмов (<i>гордовысоковышествовать – гордо держать голову</i>); в) повторение одного и того же слова, однокоренных слов, одной и той же формы слова, одной и той же словообразовательной морфемы (модели). | 3. В поздних текстах (XVII в.) развиваются некоторые способы создания комического, в частности, пародирование деловых и богослужебных текстов. |
| 4. Экспрессивная направленность текста, | 4. Употребляется эмоционально- |

| | |
|--|--------------------------------------|
| как правило, - создание патетического, употребление сниженной лексики исключено. | экспрессивная, часто грубая лексика. |
|--|--------------------------------------|